

# Kokoussanasto

## Mötesordlista

Kieliviesti 1/2008, Margaretha Terner	
Svenska	Suomeksi
absolut majoritet	ehdoton enemmistö
acklamation	huutoäänestys
adjungerad medlem	lisäjäsen
agenda	asialista, esityslista
ajournera	lykätä
ansvarsfrihet	vastuuvapaus
avslag	hylkäys, hylkäävä päätös
avslå ett förslag	hylätä ehdotus
avsäga sig	kieltäytyä, luopua
avvikande mening	eriävä mielipide
begära streck	ehdottaa keskustelun päättämistä
be om ordet	pyytää puheenvuoro
bereda	valmistella
beslut	päätös
beslutsför	päätösvaltainen
beslutsgång	päätöksen kulku
beslutsmässig	päätösvaltainen
beslutsordning	päätösjärjestys
beslutsprotokoll	päätöspöytäkirja
bevilja ansvarsfrihet	myöntää tili- ja vastuuvapaus
bifall	puolto, puoltaminen
bordläggning	pöydällepano
budget	talousarvio
dagordning	esityslista, työjärjestys
debatt	keskustelu
delegation	valtuuskunta
diskussionsprotokoll	keskustelupöytäkirja
enhällig	yksimielinen
enkel majoritet	yksinkertainen enemmistö
fastställande av dagordning	esityslistan vahvistaminen
fatta beslut	päättää, tehdä päätös
firmatecknare	nimenkirjoittaja
fullmakt	valtakirja
fyllnadsval	täydennysvaali
föredragning	esittely
föredragningslista	esityslista
förorda	puoltaa, kannattaa

## Kieliviesti 1/2008, Margaretha Ternér

<b>Svenska</b>	<b>Suomeksi</b>
förslag	ehdotus; aloite
förslagsrätt	aloiteoikeus
förslagsrätt	esitysoikeus
försöksvotering	koeäänestys
förtroendevald	luottamushenkilö
godkännande av dagordning	esityslistan hyväksyminen
handuppräckning	kädennosto
huvudförslag	pääehdotus
inlägg	puheenvuoro
justerare	pöytäkirjantarkastaja
jämkning	sovittelu
kallelse	kokouskutsu
kandidat	ehdokas
kandidatur	ehdokkuus
kassör	rahastonhoitaja, taloudenhoitaja
kommentar	kommentti
konsensus	sopu, yksimielisyys
konstituerande möte	järjestäytymiskokous, perustamiskokous
kvalificerad majoritet	määräenemmistö
lägga till handlingarna	liittää asiakirjoihin, merkitä tiedoksi
majoritetsbeslut	enemmistöpäätös
mandatperiod	toimikausi
meddelande	ilmoitusasia
motförslag	vastaehdotus
motion	aloite
möte	kokous
mötesdeltagare	kokouksen osanottaja
mötesfunktionär	kokoustoimitsija
möteshandlingar	kokousasiakirjat
möteskallelse	kokouskutsu
möteslokal	kokouspaikka, kokoustila
mötesordförande	kokouksen puheenjohtaja
mötesprotokoll	kokouspöytäkirja
mötesssekreterare	kokouksen sihteeri
namnupprop	nimenhuuto
nominering	nimeäminen
nyval	täydennysvaali
närvarolista	läsnäololista
närvarorätt	läsnäolo-oikeus
observatör	tarkkailija
omröstning	äänestys

## Kieliviesti 1/2008, Margaretha Ternér

<b>Svenska</b>	<b>Suomeksi</b>
omval	uudelleenvalinta
ordförande	puheenjohtaja
ordinarie ledamot	varsinainen jäsen
ordningsfråga	järjestyskysymys
percapsulambeslut	per capsulam -päätös
personval	henkilövalinta
plädera	puoltaa, puhua puolesta
presidium	puheenjohtajisto
protokoll	pöytäkirja
protokollförare	pöytäkirjanpitäjä
protokollfört beslut	pöytäkirjaan merkitty päätös
protokollsanteckning	pöytäkirjamerkintä
protokollsjusterare	pöytäkirjantarkastaja
protokollsutdrag	pöytäkirjanote
relativ majoritet	suhteellinen enemmistö
remiss	lausuntokierros, lausuntopyyntö
remittera	lähettää lausuntokierrokselle, pyytää lausuntoa
replik	repliikki
replikrätt	repliikkioikeus
reservation	eriävä mielipide
resolution	päätöslauselma, julkilausuma
revision	tilintarkastus
revisionsberättelse	tilintarkastuskertomus
revisor	tilintarkastaja
revisorssuppleant	varatilintarkastaja
räkenskaper	tilit
räkenskapsår	tilivuosi
rösta	äänestää
röstberättigad	äänivaltainen
röstlängd	vaaliluettelo
röstning	äänestys
röstning genom handuppräknning	kädennostoäänestys
röstning med fullmakt	valtakirjaäänestys
rösträknare	ääntenlaskija
rösträkning	ääntenlaskenta
rösträtt	äänioikeus
sakfråga	asiakysymys
sammankallande	koollekutsuja
sammanträdesarvode	kokouspalkkio
sekreterare	sihteeri
sluten votering	lippuäänestys

## Kieliviesti 1/2008, Margaretha Ternér

<b>Svenska</b>	<b>Suomeksi</b>
stadgar	säännöt
stadgeändring	sääntöjenmuutos
styrelse	hallitus, johtokunta
ställa sin plats till förfogande	luovuttaa paikkansa
ständig medlem	ainaisjäsen
suppleant	varajäsen
talarlista	puhujalista, puheenvuorolista
teckna förening	kirjoittaa yhdistyksen nimi
telefonmöte	puhelinkokous
utnämna	nimittää
utskick	kokouspaperit, kokousmateriaali
utskott	valiokunta
utslagsröst	ratkaiseva ääni
val	vaali; valinta
valberedning	vaalivaliokunta
verksamhetsberättelse	toimintakertomus
verksamhetsplan	toimintasuunnitelma
verksamhetsår	toimintavuosi, toimivuosi
vice ordförande	varapuheenjohtaja
vid lika röstetal	jos äänet menevät tasan
votering	äänestys
yrka bifall till förslaget	kannattaa ehdotusta, puoltaa ehdotusta
yrkande	vaatimus, esitys
yttrande	lausunto
yttranderätt	puheoikeus
årsberättelse	vuosikertomus
årsmöte	vuosikokous
årsredovisning	vuosikertomus
ärende	asia
överläggning	keskustelu; pohdinta
övriga frågor	muut asiat
övriga ärenden	muut asiat
övrigt	muut asiat